

Souhrnná zpráva o rozhodnutí Komise
ze dne 21. února 2018
týkajícím se řízení podle článku 101 Smlouvy o fungování Evropské unie a článku 53 Dohody
o EHP
(Věc AT.39920 – Brzdové systémy)
(oznámeno pod číslem C(2018) 925)
(Pouze anglické znění je závazné)
(2018/C 143/04)

Dne 21. února 2018 přijala Komise rozhodnutí týkající se řízení podle článku 101 Smlouvy o fungování Evropské unie a článku 53 Dohody o EHP. V souladu s ustanovením článku 30 nařízení Rady (ES) č. 1/2003⁽¹⁾ Komise tímto zveřejňuje jména stran a hlavní obsah rozhodnutí včetně všech uložených sankcí, přičemž přihlíží k oprávněnému zájmu podniků na ochraně jejich obchodního tajemství.

1. ÚVOD

- (1) Dne 21. února 2018 přijala Komise rozhodnutí týkající se dvou jediných a trvajících protiprávních jednání v rozporu s článkem 101 Smlouvy a článkem 53 Dohody o EHP. Uvedená protiprávní jednání se týkala výměny citlivých obchodních informací za účelem snížení konkurenční nejistoty u prodeje součástí hydraulických brzdových systémů a elektronických brzdových systémů pro osobní automobily několika výrobcům automobilů v EHP.
- (2) Brzdové systémy představují pro výrobce automobilů základní vstup. Hydraulické brzdové systémy se skládají z aktivčního systému (posilovač brzd/hlavní brzdový válec) a základového systému (kotoučová brzda s obložením nebo bubnová brzda a brzdový válec kola). Elektronický brzdový systém chrání vozidlo před slykem pomocí elektronické kontroly stability při brzdění (ABS) nebo při všech jízdních podmínkách (ESC).
- (3) Toto rozhodnutí je určeno podnikům TRW⁽²⁾, BOSCH⁽³⁾ and CONTINENTAL⁽⁴⁾ (dále jen „strany“).

2. POPIS PŘÍPADU

2.1. Řízení

- (4) V červenci 2011 podala společnost TRW žádost o uplatnění oznámení o shovívavosti z roku 2006 ohledně dvoustranných kontaktů se společností BOSCH ve vztahu k prodeji brzdových systémů pro osobní automobily zákaznické firmě Daimler. V listopadu 2011 provedla Komise v prostorách společnosti BOSCH šetření. Ještě v listopadu 2011 podala společnost BOSCH žádost o shovívavost v souvislosti s prodejem hydraulických brzdových systémů pro osobní automobily zákaznické firmě Daimler a informovala o svých dvoustranných kontaktech, které v této souvislosti měla s podniky TRW a CONTINENTAL. V září 2014 provedla Komise šetření v prostorách společnosti CONTINENTAL. V prosinci 2014 podala společnost CONTINENTAL žádost o shovívavost v souvislosti s prodejem hydraulických brzdových systémů pro osobní automobily zákaznickým firmám Daimler a BMW a informovala o svých dvoustranných kontaktech, které v této souvislosti měla s podniky TRW a BOSCH. Společnost CONTINENTAL rovněž informovala o svých dvoustranných kontaktech, které měla v souvislosti s prodejem elektronických brzdových systémů pro osobní automobily zákaznické firmě VW.
- (5) Dne 22. září 2016 zahájila Komise proti stranám řízení s cílem vstoupit s nimi do jednání o narovnání. Tato jednání probíhala v období mezi říjnem 2016 a zářím 2017 a během nich se všechny strany vyjádřily k předloženým připomínkám a důkazům. Následně Komisi předložily své formální žádosti o narovnání podle čl. 10a odst. 2 nařízení (ES) č. 773/2004⁽⁵⁾.
- (6) Dne 4. prosince 2017 přijala Komise prohlášení o námitkách. Všechny strany jednoznačně potvrdily, že obsah tohoto prohlášení o námitkách odpovídá jejich návrhům možného narovnání, a že tedy mají nadále zájem v řízení o narovnání pokračovat.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 1, 4.1.2003, s. 1.

⁽²⁾ Příslušnými právními subjekty pro podnik TRW jsou: ZF TRW Automotive Holdings Corp., TRW KFZ Ausrüstung GmbH a Lucas Automotive GmbH.

⁽³⁾ Příslušným právním subjektem pro podnik BOSCH je: Robert Bosch GmbH.

⁽⁴⁾ Příslušnými právními subjekty pro podnik CONTINENTAL jsou: Continental AG, Continental Teves AG & Co. oHG a Continental Automotive GmbH.

⁽⁵⁾ Nařízení Komise (ES) č. 773/2004 ze dne 7. dubna 2004 o vedení řízení Komise podle článků 81 a 82 Smlouvy o ES (Úř. věst. L 123, 27.4.2004, s. 18).

- (7) Dne 19. února 2018 došlo ke konzultaci s Poradním výborem pro restriktivní praktiky a dominantní postavení. Dne 20. února 2018 vydal svou závěrečnou zprávu úředník pro slyšení.

2.2. Shrnutí protiprávních jednání

- (8) Obě dvě jednotlivá protiprávní jednání se týkají dodávek součástek brzdových systémů nebo samotných brzdových systémů pro osobní automobily v EHP. Rozsah protiprávních jednání je následující:

protiprávní jednání I: koordinace mezi podniky TRW, BOSCH a CONTINENTAL ohledně dodávek součástek hydraulických brzdových systémů podnikům Daimler (značka podniku Mercedes) a BMW (značka podniku BMW).

protiprávní jednání II: koordinace mezi podniky CONTINENTAL a BOSCH ohledně dodávek elektronických brzdových systémů zákazníkovi VW pro platformu MLB Evo.

2.2.1. Protiprávní jednání I

- (9) Protiprávní jednání I vzniklo tím, že tři dodavatelé pro automobilový průmysl, tj. společnosti TRW, BOSCH a CONTINENTAL spolu udržovaly kontakty týkající se prodeje součástek pro hydraulické brzdové systémy (posilovače brzd/hlavní brzdové válce, kotoučové brzdy s obložením nebo bubnové brzdy a brzdové válce kola) kromě brzdových kotoučů („HBS“) pro osobní automobily firmám Daimler (značka společnosti Mercedes-Benz) a BMW (značka společnosti BMW) v zemích EHP.

- (10) Koluzní jednání spočívalo ve dvoustranné výměně z hlediska hospodářské soutěže citlivých obchodních informací mezi uvedenými třemi dodavateli. S cílem koordinovat své chování na trhu týkající se společností Daimler a BMW si uvedení tři dodavatelé vyměňovali informace ohledně ochoty akceptovat ustanovení o politice tří let (u společnosti Daimler) a politice čtyř let (u společnosti BMW) ⁽¹⁾, a dále spolu projednávali podmínky nákupu u uvedených společností Daimler a BMW. Výměna informací ohledně společnosti Daimler se rovněž týkala kompenzací nákladů na suroviny, transparentnosti nákladů a poklesů objemu.

2.2.2. Protiprávní jednání II

- (11) Protiprávní jednání II spočívalo ve dvoustranné koluzivní výměně informací mezi podniky CONTINENTAL a BOSCH týkající se prodeje v rámci EHP elektronických brzdových systémů (EBS) firmě VW pro osobní automobily používající platformu MLB Evo ⁽²⁾.
- (12) V návaznosti na žádosti o kotace platformy MLB Evo jednaly strany o zájmech, které na zakázce mají, informovaly se vzájemně o svých záměrech a sdílely informace o svých nabídkách.

2.3. Doba trvání

- (13) Doba trvání účasti každé strany na protiprávních jednáních byla následující:

Tabulka 1

Protiprávní jednání	Podnik	Rozsah: Prodej	Začátek	Konec
I	TRW, BOSCH	HBS (podniku Daimler podniku BMW)	13.2.2007 29.6.2010	18.3.2011 18.3.2011
	CONTINENTAL	HBS (podniku Daimler podniku BMW)	13.2.2007 29.6.2010	19.3.2010 18.3.2011
II	CONTINENTAL, BOSCH	EBS (podniku VW pro platformu MLB Evo)	29.9.2010	7.7.2011

⁽¹⁾ V roce 2008 požádala společnost Daimler o cenové závazky u součástek produkovaných po ukončení výroby určitých modelů vozidel (tzv. *after-series components*). Dodavatelé měli dodávat součástky další 3 roky po ukončení výroby za stejnou cenu, jako během aktivní fáze výroby daného vozidla (tzv. politika 3 let neboli 3YP). Společnost BMW uplatňovala politiku v délce 4 let a měla podobný zákaznický požadavek.

⁽²⁾ Tato platforma se používá k výrobě určitých modelů vozu Audi a Porsche Macan.

3. URČENÍ

3.1.1. TRW

(14) Odpovědnost za toto protiprávní jednání se přičítá podniku TRW takto:

- za protiprávní jednání I společně a nerozdílně podnikům ZF TRW Automotive Holdings Corp., TRW KFZ Ausrüstung GmbH a Lucas Automotive GmbH za období od 13. února 2007 do 18. března 2011

3.1.2. BOSCH

(15) Odpovědnost za tato protiprávní jednání se přičítá podniku BOSCH takto:

- za protiprávní jednání I podniku Robert Bosch GmbH za období od 13. února 2007 do 18. března 2011;
- za protiprávní jednání II podniku Robert Bosch GmbH za období od 29. září 2010 do 7. července 2011.

3.1.3. CONTINENTAL

(16) Odpovědnost za tato protiprávní jednání se přičítá podniku CONTINENTAL takto:

- za protiprávní jednání I společně a nerozdílně podnikům Continental AG, Continental Teves AG & Co. oHG a Continental Automotive GmbH za období od 13. února 2007 do 18. března 2011;
- za protiprávní jednání II společně a nerozdílně podnikům Continental AG a Continental Teves AG & Co. oHG za období od 29. září 2010 do 7. července 2011.

4. NÁPRAVNÁ OPATŘENÍ

(17) Pro účely rozhodnutí jsou použity pokyny pro výpočet pokut z roku 2006 ⁽¹⁾.

4.1. Základní částka pokuty

- (18) U protiprávního jednání I se hodnota tržeb vypočítá na základě ročních průměrných prodejů HBS v EHP společností Daimler a BMW během doby trvání protiprávního jednání.
- (19) U protiprávního jednání II se hodnota tržeb vypočítá na základě ročních průměrných prodejů EBS v EHP společnosti VW během doby trvání protiprávního jednání. Jelikož společnost CONTINENTAL nerealizovala v tomto období žádné relevantní tržby, byla vypočtena fiktivní hodnota tržeb jako zástupný poměr její relativní velikosti a odpovědnosti za protiprávní jednání na základě poměru celosvětových obrátů účastníků uplatněného na příslušné tržby podniku BOSCH.
- (20) Vzhledem k povaze protiprávních jednání a jejich zeměpisnému rozsahu byly procentní podíl pro variabilní výši pokut i dodatečná částka („vstupní poplatek“) stanoveny ve výši 16 % hodnoty tržeb u daných protiprávních jednání.
- (21) Variabilní částka se vynásobila počtem let nebo zlomků roku podle individuální účasti stran na daném protiprávním jednání (daných protiprávních jednáních). Zvýšení za dobu trvání se vypočítalo na základě dnů.

4.1.1. Úpravy základní částky.

- (22) V této věci nebyly zjištěny žádné přitěžující ani polehčující okolnosti, kromě přitěžujícího faktoru ve výši 50 % pro společnost CONTINENTAL v důsledku recidivy (účastníkem protiprávního jednání, které bylo předmětem rozhodnutí Komise ze dne 28. ledna 2009 ve věci AT.39406 Marine Hoses).
- (23) Násobitel odrazujícího účinku ve výši 1,2 se uplatní u podniku BOSCH a ve výši 1,1 u podniku CONTINENTAL, aby byla zohledněna poměrně značná velikost těchto podniků.

⁽¹⁾ Úř. věst. C 210, 1.9.2006, s. 2.

4.2. Uplatnění hranice 10 % obratu

- (24) Žádná z vypočtených pokut nepřekračuje 10 % celkového obratu daného podniku v roce 2017.

4.3. Uplatnění oznámení o shovívavosti**4.3.1. Ochrana před pokutami**

- (25) Podnik TRW byl první stranou, která u protiprávního jednání I poskytla informace a důkazy splňující podmínky bodu 8 písm. a) oznámení o shovívavosti z roku 2006. Byla mu proto v případě tohoto protiprávního jednání poskytnuta ochrana před pokutami.
- (26) Podnik CONTINENTAL byl první stranou, která u protiprávního jednání II předložila informace a důkazy ve smyslu bodu 8 písm. a) oznámení o shovívavosti z roku 2006. Byla mu proto v případě tohoto protiprávního jednání poskytnuta ochrana před pokutami. Byl také první stranou, která předložila přesvědčivé důkazy ve smyslu bodu 25 oznámení o shovívavosti z roku 2006, jež umožnily Komisi zahrnout do protiprávního jednání I prodeje jednomu ze zákazníků. V souladu s bodem 26 oznámení o shovívavosti z roku 2006 nebyly prodeje tomuto zákazníkovi zohledněny při stanovení pokuty společnosti CONTINENTAL za protiprávní jednání I.
- (27) Podnik CONTINENTAL byl druhým podnikem, který splnil požadavky uvedené v bodech 24 a 25 oznámení o shovívavosti, pokud jde o protiprávní jednání I. Je mu proto v případě tohoto protiprávního jednání poskytnuto snížení pokuty o 20 %.
- (28) Podnik BOSCH byl prvním podnikem, který splnil požadavky uvedené v bodech 24 a 25 oznámení o shovívavosti z roku 2006, pokud jde o protiprávní jednání I a II. Je mu proto v případě protiprávního jednání I poskytnuto snížení pokuty o 35 % a v případě protiprávního jednání II o 30 %.

4.4. Uplatnění oznámení o narovnání

- (29) V důsledku uplatnění oznámení o narovnání se výše pokut, jež mají být uloženy všem stranám, snížila o 10 %. Toto snížení bylo přičteno k jejich odměně za shovívavost.

5. POKUTY ULOŽENÉ ROZHODNUTÍM

- (30) Podle čl. 23 odst. 2 nařízení (ES) č. 1/2003 byly uloženy tyto pokuty:

za jediné a trvající protiprávní jednání I trvající od 13. února 2007 do 18. března 2011:

- a) podnikům ZF TRW Automotive Holdings Corp., TRW KFZ Ausrüstung GmbH a Lucas Automotive GmbH, společně a nerozdílně: 0 EUR,
- b) podniku Robert Bosch GmbH: 12 072 000 EUR,
- c) podnikům Continental AG, Continental Teves AG & Co. oHG a Continental Automotive GmbH, společně a nerozdílně: 44 006 000 EUR.

za jediné a trvající protiprávní jednání II trvající od 29. září 2007 do 7. července 2011:

- a) podnikům Continental AG a Continental Teves AG & Co. oHG, společně a nerozdílně: 0 EUR,
 - b) podniku Robert Bosch GmbH: 19 348 000 EUR.
-